

# Psalm 110

לְדָוִד מִזְמוֹר <sup>1</sup>

msa Prop.n.+ל  
mizmor, song of David

לְאֲדֹנָי יְהוָה נֵאֻם

msc+1cs+ל D.N. msc  
to my Lord Yahweh utterance, oracle of

שֵׁב לְיְמֵינִי

msc+1cs+ל QIpv2ms  
to my right hand sit

עַד-אֲשִׁית אִיבֵיךָ הַרְגְלֶיךָ:

mpc+2ms+ל msc mpc+2ms QIpf1cs prep  
to your feet footstool of your enemies I will place until

מִצִּיּוֹן מִטֶּה-עֵזְךָ יִשְׁלַח יְהוָה

Prop.N.+מ D.N. QIpf3ms msc+2ms msc  
from Zion Yahweh He will stretch out your strength scepter, staff of

רִדָּה בְּקֶרֶב אִיבֵיךָ:

mpc+2ms msc+ב Qipv2ms  
your enemies in midst of rule

חֵילְךָ נְדַבְתָּ עַמֶּךָ בְּיוֹם

msc+2ms msc+ב fpa msc+2ms  
your strength, power, battle in day of willingness, voluntary (will be) your people

בְּהַדְרֵי-קִדְשׁ מִרְחֹם מִשְׁחַר

msa msc+מ msa mpc+ב  
dawn from womb of holiness in splendor, majesty of

לְךָ טֵל יִלְדֹתֶיךָ:

mpc+2ms msc 2ms+ל  
your youth dew of to you

יִנָּחֵם וְלֹא יִהְיֶה וְנִשְׁבַּע<sup>4</sup>  
 NiphIpf3ms neg+י D.N. NiphPf3ms  
 He will be sorry, repent and not Yahweh He swore

אַתָּה- כֹּהֵן לְעוֹלָם  
 msa+ל msa 2ms  
 to forever, eternity priest (are) you

עַל-דְּבַרְתִּי מִלְכִי-צְדָק:  
 Prop.N. fsc prep  
 Melchizedek manner of upon

אֲדָנִי עַל-יְמִינְךָ<sup>5</sup>  
 msc+2ms prep Prop.N.  
 your right hand upon (is) Lord

מִחַץ בְּיוֹם-אָפוֹ מַלְכִים:  
 mpa msc+3ms msc+ב QPf3ms  
 kings his wrath in day of He smites

יִדְּיִן בַּגּוֹיִם מָלֵא גּוֹיֹת<sup>6</sup>  
 fpa QPf3ms mpa+ב+ה QIpf3ms  
 corpses he filled, fulfilled in the nations he will judge

מִחַץ רֹאשׁ עַל-אֶרֶץ רַבָּה:  
 msa msa prep msa QPf3ms  
 many land upon head He smites

יִשְׁתֶּה בַּדֶּרֶךְ מִנַּחַל<sup>7</sup>  
 QIpf3ms msa+ב+ה msa+ב  
 He will drink by the way, road from stream, wadi

עַל-כֵּן יִרְיֶם רֹאשׁ:  
 msa HiphIpf3ms conj  
 head he will lift up therefore